

## 65. Charges financières :

## 656. Charges des crédits à court terme :

Il est suggéré le cas échéant de ventiler ces charges selon les organismes financiers et autres prêteurs rendant un service identique.

## 669-769. Charges et produits afférents aux exercices antérieurs :

Toutes les charges et tous les produits afférents aux exercices antérieurs doivent être comptabilisés sous ces rubriques.

**LISTE ET CODAGE DES COMPTES DE CHARGES  
EN ATTENTE D'AFFECTATION  
ET DES CENTRES DE FRAIS**

## 51. Laboratoires :

Pour les charges, les ventilations par laboratoires ne sont d'application qu'en cas de numéros spécifiques d'agrément.

Pour les produits, toutes les ventilations doivent être maintenues.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1987.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires Sociales,

J.-L. DEHAENE

## 65. Financiële kosten :

## 656. Kosten voor kredieten op korte termijn :

Gesuggereerd wordt, bij voorkomend geval, deze kosten uit te splitsen volgens de financieringsinstellingen en andere leners die soortgelijke diensten verstrekken.

669-769. Kosten en opbrengsten met betrekking tot voorgaande jaren :

Alle kosten en alle opbrengsten die betrekking hebben op voorgaande boekjaren moeten in deze rubriek opgenomen worden.

**LIJST EN CODERING VAN DE REKENINGEN VAN LASTEN DIE  
WACHTEN OP EEN BESTEMMING EN VAN DE KOSTEN-  
PLAATSEN**

## 51. Laboratoria :

Voor de kosten zijn de uitsplitsingen per laboratorium niet van toepassing tenzij in geval van specifieke erkenningsnummers.

Voor de opbrengsten moeten alle uitsplitsingen behouden blijven.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 14 december 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

F. 87 — 2477

**14 DECEMBRE 1987. — Arrêté royal  
relatif aux comptes annuels des hôpitaux**

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987, notamment les articles 77, 78 et 79;

Vu la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifiée pour la dernière fois par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1985;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises tel que modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1977, 14 février 1979 et 12 septembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1987 relatif au plan comptable minimum normalisé des hôpitaux, modifié par l'arrêté royal du

Vu l'avis du Conseil National des Etablissements hospitaliers, Section Financement;

Nu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que, tant pour leur organisation administrative que comptable, il est nécessaire de communiquer aux hôpitaux avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988 les règles en matière d'amortissement des frais de constitution et des immobilisations incorporelles et corporelles ainsi que les schémas de bilan, de compte de résultats et d'annexe;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Adaptations aux hôpitaux de l'arrêté royal du  
8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises**

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises est applicable aux hôpitaux, à l'exception :

1<sup>o</sup> des articles 1<sup>er</sup>, 7, 22 bis, 25, alinéa 2, 28, § 2, 1<sup>er</sup> alinéa, 37, 41 et 45, 46 bis et 48;

2<sup>o</sup> des chapitres I<sup>er</sup> et II de l'annexe à cet arrêté royal, et pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les articles 2 et 5 du présent arrêté.

N. 87 — 2477

**14 DECEMBER 1987. — Koninklijk besluit  
betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987, inzonderheid op de artikelen 77, 78 en 79;

Gelet op de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, zoals laatst gewijzigd bij de wet van 1 juli 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 27 december 1977, 14 februari 1979 en 12 september 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1987 tot bepaling van de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel voor de ziekenhuizen, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, afdeling financiering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, zowel voor hun administratieve als boekhoudkundige organisatie, noodzakelijk is aan de ziekenhuizen, vóór 1 januari 1988, de regelen mede te delen betreffende de afschrijving van de kosten van oprichting en van immateriële en materiële vaste activa alsmede de schéma's van de balans, de resultatenrekening en de bijlage;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Aanpassingen voor de ziekenhuizen van het  
koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen**

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen is van toepassing op de ziekenhuizen, met uitzondering van :

1<sup>o</sup> de artikelen 1, 7, 22 bis, 25, alinea 2, 28, § 2, 1<sup>ste</sup> alinea, 37, 41 tot 45, 46 bis en 48;

2<sup>o</sup> de hoofdstukken I en II van de bijlage bij dit koninklijk besluit, en voor zover niet wordt afgeweken door de artikelen 2 en 5 van onderhavig besluit.

**Art. 2.** Pour les hôpitaux, l'amortissement des frais de constitution et des immobilisations incorporelles et corporelles dont la durée d'utilisation est limitée dans le temps, s'opère selon les règles suivantes :

1° Les frais d'établissement et le coût d'acquisition des immobilisations corporelles et incorporelles dont l'utilité est limitée dans le temps, sont pris en charges, par amortissement par application des taux annuels suivants :

Frais d'établissement :	
Frais de constitution et d'apports .....	33 %
Autres frais d'établissement .....	33 %
Intérêts intercalaires .....	10 %
Frais de restructuration .....	33 %
Immobilisations incorporelles .....	33 %
Constructions :	
Constructions .....	3 %
Autres droits réels sur des immeubles .....	3 %
Grosses réparations et gros entretien .....	10 %
Agencement des immeubles .....	3 %
Matériel d'équipement médical .....	20 %
Matériel d'équipement non médical et mobilier :	
Mobilier et matériel .....	10 %
Matériel roulant .....	20 %
Matériel et mobilier informatiques .....	20 %

Lorsque le taux d'amortissement est de 33 % ou de 3 % par an, il est porté la première année respectivement à 34 % et à 4 %.

2° Les constructions qui lors de leur acquisition sont, en raison de leurs caractéristiques techniques, destinées à avoir une durée d'utilisation probable inférieure à celle correspondant aux taux visés sub 1°, sont amorties sur leur durée d'utilité probable.

3° Lorsque la durée d'un droit d'usufruit, de superficie ou d'emphytéose est inférieure à celle correspondant aux taux visés sub 1°, leur valeur d'acquisition est amortie sur la durée de ce droit.

4° L'amortissement prend cours le premier janvier de l'année qui suit l'année au cours de laquelle l'installation ou l'équipement a été mis en état d'exploitation effective. En cas de mise en état d'exploitation effective au cours du mois de janvier, l'amortissement peut prendre effet au 1<sup>er</sup> de ce mois.

5° Les immobilisations détenues en location-financement et droits similaires sont amortis selon les règles prévues aux n<sup>os</sup> 1° à 4°.

6° Les équipements de réserve, les immobilisations corporelles en cours et les acomptes versés ne font pas l'objet d'amortissements.

**Art. 3.** Le bilan et le compte de résultat sont établis conformément aux schémas prévus aux sections 1 et 2 de l'annexe au présent arrêté. L'annexe comporte les états et renseignements prévus à la section 3 de l'annexe au présent arrêté. Les postes du bilan, du compte de résultat et les mentions de l'annexe peuvent être omis s'ils sont sans objet pour l'exercice considéré et pour l'exercice précédent. Le compte de résultat des centres de frais définitifs (comptabilité de gestion) est établi conformément au schéma repris à la section 4 de l'annexe.

## CHAPITRE II — Dispositions transitoires et diverses

**Art. 4.** Les frais d'établissements et les immobilisations incorporelles et corporelles dont l'amortissement a pris cours avant l'exercice 1988 continuent à être amortis au taux appliqué antérieurement à cet exercice.

Si des immobilisations détenues en location-financement n'ont pas fait, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'objet d'amortissements mais ont donné lieu à la prise en charge de redevances juridiques, cette méthode de prise en charge est poursuivie jusqu'au terme du contrat.

**Art. 5.** Les dispositions du présent arrêté restent sans effet sur les évaluations et écritures comptables opérées avant son entrée en vigueur.

**Art. 6.** L'arrêté royal du 12 septembre 1983 portant exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises n'est pas applicable aux hôpitaux.

**Art. 2.** Voor de ziekenhuizen geschiedt de afschrijving van de kosten van oprichting en van immateriële en materiële vaste activa met beperkte gebruiksduur, volgens onderstaande regelen

1° De oprichtingskosten en de kosten voor aankoop van immateriële en materiële vaste activa met beperkte gebruiksduur worden, bij wijze van afschrijving, ten laste genomen door toepassing van volgende jaarlijkse percentages :

Oprichtingskosten :	
Kosten van oprichting en inbreng .....	33 %
Overige oprichtingskosten .....	33 %
Intercalaire intresten .....	10 %
Herstructureringskosten .....	33 %
Immateriële vaste activa .....	33 %
Gebouwen :	
Gebouwen .....	3 %
Overige zakelijke rechten op onroerende goederen .....	3 %
Grote herstellingswerken en groot onderhoud .....	10 %
Inrichting van de gebouwen .....	3 %
Materieel voor medische uitrusting .....	20 %
Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair	
Meubilair en materieel .....	10 %
Rollend materieel .....	20 %
Materieel en meubilair voor informatieverwerking .....	20 %

Indien het afschrijvingspercentage 33 % bedraagt of 3 % per jaar wordt dit het eerste jaar respectievelijk op 34 % en op 4 % gebracht.

2° De gebouwen, die bij hun aankoop, omwille van hun technische karakteristieken, bestemd zijn voor een vermoedelijke gebruiksduur die lager ligt dan deze die overeenstemt met de percentages, vermeld onder 1° worden over hun vermoedelijke gebruiksduur afgeschreven.

3° Wanneer de duur van een recht op vruchtgebruik, een opstalrecht of een erfpacht lager ligt dan deze die overeenstemt met de percentages, vermeld onder 1° wordt hun aankoopwaarde afgeschreven over de duur van dit recht.

4° De afschrijving neemt een aanvang op één januari van het jaar dat volgt op het jaar tijdens hetwelk de installatie of de uitrusting effectief in exploitatie werd genomen. In geval de effectieve inbedrijfstelling geschiedt tijdens de maand januari kan met de afschrijving op de eerste dag van deze maand worden aangevangen.

5° De vaste activa in huurfinanciering en soortgelijke rechten worden afgeschreven overeenkomstig de regelen voorzien onder nrs. 1° tot 4°.

6° De reserveuitrusting, de lopende materiële vaste activa en de gestorte voorschotten komen als afschrijvingen niet in aanmerking.

**Art. 3.** De balans en de resultatenrekening worden opgemaakt overeenkomstig de schemas voorzien in de afdelingen 1 en 2 van de bijlage van onderhavig besluit. De bijlage omvat de staten en inlichtingen voorzien in de afdeling 3 van de bijlage van onderhavig besluit. De posten van de balans, van de resultatenrekening en de gegevens van de bijlage mogen weggelaten worden wanneer ze voor het beschouwde boekjaar en voor het voorgaande boekjaar van geen belang zijn. De resultatenrekening van de definitieve kosten plaatsen (beheersboekhouding) wordt opgemaakt overeenkomstig het schema dat opgenomen is in de afdeling 4 van de bijlage.

## HOOFDSTUK II. — Overgangsbepalingen en diversen

**Art. 4.** De oprichtingskosten en de immateriële en materiële vaste activa waarvan de afschrijvingen vóór het boekjaar 1988 zijn begonnen, worden verder afgeschreven aan het percentage dat voorafgaandelijk aan dit boekjaar, werd toegepast.

Indien vaste activa in huurfinanciering niet werden afgeschreven vóór het van kracht worden van onderhavig besluit doch aanleiding hebben gegeven tot kosten voor juridische retributie moet deze wijze van ten laste neming worden voortgezet tot aan het einde van het contract.

**Art. 5.** De bepalingen van onderhavig besluit komen niet in aanmerking voor de ramingen en boekingen die werden uitgevoerd vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 6.** Het koninklijk besluit van 12 september 1983 houdende uitvoering van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, is niet van toepassing op de ziekenhuizen.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires Sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1987.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

Annexe à l'arrêté royal relatif aux comptes annuels des hôpitaux

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
<i>Section 1.</i>			
Bilan après répartition			
Actif			
Actifs immobilisés : .....	20/28		
I Frais d'établissement .....	20	.....	.....
II Immobilisations incorporelles .....	21	.....	.....
III Immobilisations corporelles .....	22/27	.....	.....
A Terrains et constructions .....	22	.....	.....
B Matériel d'équipement médical .....	23	.....	.....
C Matériel d'équipement non médical et mobilier ..	24	.....	.....
D Location-financement et droits similaires .....	25	.....	.....
E Autres immobilisations corporelles .....	26	.....	.....
F Immobilisations en cours et acomptes versés .....	27	.....	.....
IV Immobilisations financières .....	28	.....	.....
Actifs circulants .....	29/58		
V Créances à plus d'un an .....	29	.....	.....
A Créances pour prestations .....	290	.....	.....
B Autres créances .....	291	.....	.....
VI Stocks et commandes en cours d'exécution .....	3	.....	.....
A Approvisionnements et fournitures .....	31	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
B. Acomptes versés sur achats pour stocks .....	36		
C. Commandes en cours d'exécution .....	37		
VII. Créances à un an et plus .....	40/41		
A. Créances pour prestations .....	400/409		
1. Patients .....	400		
2. Organismes assureurs .....	402		
3. Le montant de rattrapage .....	403		
4. Produits à recevoir .....	404		
5. Autres créances pour prestations .....	406/9		
B. Autres créances .....	41		
1. Médecins, dentistes, personnel soignant et para-médicaux .....	415		
2. Autres .....	411/4-4.6/9		
VIII. Placements de trésorerie .....	51/53		
IX. Valeurs disponibles .....	54/58		
X. Comptes de régularisation .....	490/1		
<b>Total de l'actif</b>	<b>20/58</b>		
<b>Passif</b>			
Capitaux propres .....	10 à 15-1É		
I. Dotations apports et dons en capital .....	10		
II. Plus-values de réévaluation .....	12		
III. Réserves .....	13		
A. Réserve légale .....	130		
B. Réserves indisponibles .....	131		
C. Réserves disponibles .....	133		

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
IV. Résultat reporté .....	14	(.....)	(.....)
V. Subsidés d'investissement .....	15	.....	.....
VI. Primes de fermeture .....	18	.....	.....
VII. Provisions pour risques et charges .....	16	.....	.....
Dettes .....	17/49	.....	.....
VIII. Dettes à plu. d'un an .....	17	.....	.....
A. Dettes financières .....	170/4	.....	.....
1. Emprunts subordonnés .....	170	.....	.....
2. Emprunts obligataires non subordonnés .....	171	.....	.....
3. Dettes de location-financement et assimilées .....	172	.....	.....
4. Etablissements de crédit .....	173	.....	.....
5. Autres emprunts .....	174	.....	.....
B. Dettes relatives aux achats de biens et services .....	175	.....	.....
C. Avance Ministère de la Santé publique .....	177	.....	.....
D. Autres dettes .....	178/9	.....	.....
IX. Dettes à un an au plus .....	42/48	.....	.....
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année .....	42	.....	.....
B. Dettes financières .....	43	.....	.....
1 Etablissements de crédit .....	430/4	.....	.....
2. Autres emprunts .....	435/9	.....	.....
C. Dettes courantes .....	44	.....	.....
1 Fournisseurs .....	440/444	.....	.....
2. Effets à payer .....	441	.....	.....
3 Montants de rattrapage .....	443	.....	.....
4 Médecins, dentistes, personnel soignant et para-médicaux .....	445	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
D. Acomptes reçus .....	46	.....	.....
E. Dettes fiscales, salariales et sociales .....	45	.....	.....
1. Impôts .....	450/3	.....	.....
2. Rémunérations et charges sociales .....	454/9	.....	.....
F. Autres dettes .....	47/48	.....	.....
X. Comptes de régularisation .....	492/3	.....	.....
Total du passif	10/49	.....	.....
<i>Section 2</i>			
Compte de résultats			
I. Produits d'exploitation .....	70/74	.....	.....
A. Chiffre d'affaires .....	70	.....	.....
Prix de la journée d'hospitalisation .....	700	.....	.....
Rattrapage estimé de l'exercice en cours .....	701	.....	.....
Suppléments de chambre .....	702	.....	.....
Forfaits conventions I.N.A.M.I. ....	703	.....	.....
Produits pharmaceutiques et assimilés .....	705	.....	.....
Honoraires .....	709	.....	.....
B. Production immobilisée .....	72	.....	.....
C. Autres produits d'exploitation .....	74	.....	.....
Subsides d'exploitation .....	740	.....	.....
Autres .....	741/9	.....	.....
II. Coût des produits d'exploitation .....	(-)	(.....)	(.....)
A. Approvisionnements et fournitures .....	60	.....	.....
1. Achats .....	600/8	.....	.....
2. Variation des stocks (augmentation —, réduction +) .....	609	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
B. Services et fournitures accessoires .....	61	.....	.....
C. Rémunérations et charges sociales .....	62	.....	.....
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorpo- relles et corporelles .....	630	.....	.....
E. Réductions de valeur sur actifs circulants (dota- tions +, reprises -) .....	631/4	.....	.....
F. Provisions pour risques et charges (dota-tions +, utilisations et reprises -) .....	635/7	.....	.....
G. Autres charges d'exploitation .....	640/8	.....	.....
III. Bénéfice d'exploitation .....	(+) 70/64	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Perte d'exploitation .....	(-) 64/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
IV Produits financiers .....	75	.....	.....
A. Produits des immobilisations financières .....	750	.....	.....
B. Produits des actifs circulants .....	751	.....	.....
C. Subsidés en capital et en intérêts .....	753	.....	.....
D. Autres produits financiers .....	754/9	.....	.....
V Charges financières .....	(-) 65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
A. Charges des emprunts d'investissement .....	650	.....	.....
B. Charges des crédits à court terme .....	658	.....	.....
C. Autres charges financières .....	657/9	.....	.....
VI Bénéfice courant .....	(+) 70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Perte courante .....	(-) 65/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII Produits exceptionnels .....	76	.....	.....
A Reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles et corporelles .....	760	.....	.....
B Reprises de réductions de valeur sur immobilia- sations financières .....	761	.....	.....
C Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels .....	762	.....	.....
D Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés ..	763	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers de francs)	Exercice précédent (en milliers de francs)
E. Autres produits exceptionnels de l'exercice .....	764/8	.....	.....
F. Produits afférents aux exercices antérieurs .....	769	.....	.....
VIII. Charges exceptionnelles .....	66	(.....)	(.....)
A. Amortissements et réductions de valeur excep- tionnels sur frais d'établissement, sur immobili- sations incorporelles et corporelles .....	660	.....	.....
B. Réductions de valeur sur immobilisations finan- cières .....	661	.....	.....
C. Provisions pour risques et charges exceptionnels	662	.....	.....
D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés	663	.....	.....
E. Autres charges exceptionnelles de l'exercice ....	664/8	.....	.....
F. Charges afférentes aux exercices antérieurs ....	669	.....	.....
IX. Bénéfice de l'exercice .....	70/66	.....	.....
Perte de l'exercice .....	66/70	(.....)	(.....)
Affectations et prélèvements			
A. Bénéfice à affecter .....	70/69	.....	.....
Perte à affecter .....	69/70	.....	.....
1. Bénéfice de l'exercice à affecter .....	70/66	.....	.....
Perte de l'exercice à affecter .....	66/70	.....	.....
2. Bénéfice reporté de l'exercice précédent .....	790	.....	.....
Perte reportée de l'exercice précédent .....	690	.....	.....
B. Prélèvements sur les capitaux propres .....	791/2	.....	.....
1. sur dotations apports et dons en capital .....	791	.....	.....
2. sur les réserves .....	792	.....	.....
C. Dotations aux réserves .....	691/2	.....	.....
D. Résultat à reporter :			
1. Bénéfice à reporter .....	693	.....	.....
2. Perte à reporter .....	793	.....	.....
E. Intervention de tiers dans la perte .....	794	.....	.....



Section 3

I. Etat des frais d'établissement et des immobilisations incorporelles et financières

	Frais d'établissement (rubrique 20 de l'actif)		Immobilisations incorporelles (rubrique 21 de l'actif)		Immobilisations financières (rubrique 28 de l'actif)	
	Codes	(en milliers de francs)	Codes	(en milliers de francs)	Codes	(en milliers de francs)
<b>a) Valeur d'acquisition :</b>						
Au terme de l'exercice précédent .....						
Mutations de l'exercice .....		(+)				
Mutations de l'exercice .....		(-)				
Au terme de l'exercice .....						
<b>b) Plus-values :</b>						
Au terme de l'exercice précédent .....						
Mutations de l'exercice .....		(+)				
Mutations de l'exercice .....		(-)				
Au terme de l'exercice .....						
<b>c) Amortissements et réductions de valeur :</b>						
Au terme de l'exercice précédent .....		(-)				
Mutations de l'exercice .....		(+)				
Mutations de l'exercice .....		(-)				
Au terme de l'exercice .....						
<b>c) Montants non appelés :</b>						
Au terme de l'exercice précédent .....		(-)				
Mutations de l'exercice .....		(+)				
Mutations de l'exercice .....		(-)				
Au terme de l'exercice .....						
<b>Valeur comptable nette au terme de l'exercice</b> .....						
... (a) + (b) - (c) - (d)						

II. Etat des immobilisations corporelles, en milliers de francs (rubriques 22 à 27 de l'actif) :

	1. Terrains et constructions (rubrique 22)	2. Matériel d'équipement médical (rubrique 23)	3. Matériel d'équipement non médical et mobilier (rubrique 24)	4. Location-financement et droits similaires (rubrique 25)	5. Autres immobilisations corporelles (rubrique 26)	6. Immobilisation en cours et accomplies (rubrique 27)
<b>Codes</b>						
<b>a) Valeur d'acquisition :</b>						
Au terme de l'exercice précédent . . . . .						
Mutations de l'exercice . . . . . (+)						
Mutations de l'exercice . . . . . (-)						
Au terme de l'exercice . . . . .						
<b>b) Plus-values :</b>						
Au terme de l'exercice précédent . . . . .						
Mutations de l'exercice . . . . . (+)						
Mutations de l'exercice . . . . . (-)						
Au terme de l'exercice . . . . .						
<b>c) Amortissements et réductions de valeur :</b>						
Au terme de l'exercice précédent . . . . .						
Mutations de l'exercice . . . . . (+)						
Mutations de l'exercice . . . . . (-)						
Au terme de l'exercice . . . . .						
<b>d) Valeur comptable nette au terme de l'exercice . . . . . (a) + (b) - (c)</b>						
dont : terrains et constructions . . . . .	252					
matériel d'équipement médical . . . . .	253					
matériel d'équipement non médical et mobilier . . . . .	254					

## III. Dettes garanties (comprises dans les rubriques 17 et 42/48 du passif) :

Codes	Dettes (ou partie des dettes) garanties par		
	1. Les pouvoirs publics belges	2. Des sûretés réelles constituées sur les actifs de l'entreprise	3. Des tiers
Dettes financières :			
1 Etablissements de crédit, dettes de location-financement et assimilées .....	.....	.....	.....
2. Autres emprunts .....	.....	.....	.....
Autres dettes .....	.....	.....	.....
Total .....	.....	.....	.....

## IV. Dettes fiscales, salariales et sociales :

Codes	Exercice
1 Impôts (rubrique 450/3 du passif) :	
a) dettes fiscales échues .....	.....
b) dettes fiscales non échues .....	.....
2 Rémunérations et charges sociales (rubrique 454/9 du passif) :	
a) dettes échues envers l'Office National de Sécurité Sociale .....	.....
b) dettes non échues envers l'Office National de Sécurité Sociale .....	.....
3 Autres dettes salariales et sociales .....	.....

## V Personnel et frais de personnel, en milliers de francs, sauf 1 :

Codes	Exercice
1 Effectif moyen du personnel (équivalent temps plein payé) .....	.....
2 Frais du personnel (rubrique 62 + rubrique 6692) :	
a) Rémunérations et avantages sociaux directs .....	.....
b) Cotisations patronales d'assurances sociales .....	.....
c) Autres frais de personnel .....	.....
d) Pensions .....	.....

## Section 4.

## Compte de résultats par centres de frais définitifs

Centres de frais définitifs	Charges	Produits	Solde négatif	Solde positif
1. Service hospitaliers :				
de 200				
à				
499				
Sous-total .....	.....	.....	.....	.....
2. Services médico-techniques :				
de 500				
à				
829				
Sous-total .....	.....	.....	.....	.....
3. Pharmacie .....	.....	.....	.....	.....
4. Consultations.....	.....	.....	.....	.....
5. Activités non hospitalières :				
de 900				
à				
999				
Sous-total .....	.....	.....	.....	.....
6. Total général .....	.....	.....	.....	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Bijlage bij het koninklijk besluit betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen.

	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
<i>Afdeling 1</i>			
Balans na verdeling			
Activa			
Vaste activa: .....	20/28		
I. Oprichtingskosten .....	20	.....	.....
II. Immateriële vaste activa .....	21	.....	.....
III. Materiële vaste activa .....	22/27	.....	.....
A. Terreinen en gebouwen .....	22	.....	.....
B. Materieel voor medische uitrusting .....	23	.....	.....
C. Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair .....	24	.....	.....
D. Huur-financiering en soortgelijke rechten .....	25	.....	.....
E. Overige materiële vaste activa .....	26	.....	.....
F. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen .....	27	.....	.....
IV Financiële vaste activa .....	28	.....	.....
Vlottende activa .....	29/58		
V Vorderingen op meer dan één jaar .....	29	.....	.....
A. Vorderingen voor prestaties .....	290	.....	.....
B. Overige vorderingen .....	291	.....	.....
VI Voorraden en bestellingen in uitvoering .....	3	.....	.....
A. Grondstoffen en leveringen .....	31	.....	.....
B. Vooruitbetalingen op voorraad inkopen .....	36	.....	.....
C. Bestellingen in uitvoering .....	37	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar .....	40/41	.....	.....
A. Vorderingen voor prestaties .....	400/409	.....	.....
1. Patiënten .....	400	.....	.....
2. Verzekeringsinstellingen .....	402	.....	.....
3. Inhaalbedragen .....	403	.....	.....
4. Te innen opbrengsten .....	404	.....	.....
5. Overige vorderingen voor prestaties .....	406/9	.....	.....
B. Overige vorderingen .....	41	.....	.....
1. Geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici .....	415	.....	.....
2. Overige .....	411/4-416/9	.....	.....
VIII. Geldbeleggingen .....	51/53	.....	.....
IX. Liquide middelen .....	54/58	.....	.....
X. Overlopende rekeningen .....	490/1	.....	.....
Totaal der activa	20/58	.....	.....
Passiva			
eigen vermogen .....	10 tot 15-18	.....	.....
I. Dotaties, inbreng en giften in kapitaal .....	10	.....	.....
II. Herwaarderingsmeerwaarden .....	12	.....	.....
III. Reserves .....	13	.....	.....
A. Wettelijke reserves .....	130	.....	.....
B. Niet-beschikbare reserves .....	131	.....	.....
C. Beschikbare reserves .....	133	.....	.....
IV. Overgedragen resultaat .....	14	(.....)	(.....)

	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
V. Investeringssubsidies .....	15		
VI. Sluitingspremies .....	18		
VII. Voorzieningen voor risico's en kosten .....	18		
Schulden .....	17/49		
VIII. Schulden op meer dan één jaar .....	17		
A. Financiële schulden .....	170/4		
1. Achtergestelde leningen .....	170		
2. Niet-achtergestelde leningen .....	171		
3. Schulden voor huur, financiering en soortgelijke ..	172		
4. Kredietinstellingen .....	173		
5. Overige leningen .....	174		
B. Handelsschulden .....	175		
C. Voorschotten Ministerie van Volksgezondheid .....	177		
D. Overige schulden .....	178/9		
IX. Schulden op ten hoogste één jaar .....	42/48		
A. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen .....	42		
B. Financiële schulden .....	43		
1. Kredietinstellingen .....	430/4		
2. Overige leningen .....	435/9		
C. Lopende schulden .....	44		
1. Leveranciers .....	440/444		
2. Te betalen wissels .....	441		
3. Inhaalbedragen .....	443		
4. Geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici .....	445		

	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
D. Ontvangen vooruitbetalingen .....	46	.....	.....
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten .....	45	.....	.....
1. Belastingen .....	450/3	.....	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten .....	454/9	.....	.....
F. Overige schulden .....	47/48	.....	.....
X. Overlopende rekeningen .....	492/3	.....	.....
<b>Totaal der passiva</b>	10/49	.....	.....
<b>Afdeling 2</b>			
<b>Resultatenrekening</b>			
I. Bedrijfsopbrengsten .....	70/74	.....	.....
A. Omzet .....	70	.....	.....
Verpleegdagprijs .....	700	.....	.....
Geraamd inhaalbedrag van het lopend boekjaar .....	701	.....	.....
Supplementen kamers .....	702	.....	.....
Forfaits conventies R.I.Z.I.V. ....	703	.....	.....
Farmaceutische en daarmee gelijkgestelde produkten .....	705	.....	.....
Honoraria .....	709	.....	.....
B. Geactiveerde interne productie .....	72	.....	.....
C. Overige bedrijfsopbrengsten .....	74	.....	.....
Bedrijfssubsidies .....	740	.....	.....
Overige .....	741/9	.....	.....
II. Bedrijfskosten .....	(-) 60/64	(.....)	(.....)
A. Voorraden en leveringen .....	60	.....	.....
1. Inkopen .....	600/8	.....	.....
2. Wijziging in de voorraad (toename +, afname -) .	609	.....	.....



	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
B. Diensten en bijkomende leveringen .....	61	.....	.....
C. Bezoldigingen en sociale lasten .....	62	.....	.....
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa .....	630	.....	.....
E. Waardeverminderingen op vlottende activa (toevoegingen +, terugnemingen -) .....	631/4	.....	.....
F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen -) .....	635/7	.....	.....
G. Overige bedrijfskosten .....	640/8	.....	.....
III. Bedrijfswinst .....	70/64	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Bedrijfsverlies .....	64/70	( <input type="text"/> )	( <input type="text"/> )
IV. Financiële opbrengsten .....	75	.....	.....
A. Opbrengsten uit financiële vaste activa .....	750	.....	.....
B. Opbrengsten uit vlottende activa .....	751	.....	.....
C. Subsidies in kapitaal en interesten .....	753	.....	.....
D. Andere financiële opbrengsten .....	754/9	.....	.....
V Financiële kosten .....	65	( <input type="text"/> )	( <input type="text"/> )
A. Kosten voor investeringsleningen .....	650	.....	.....
B. Kosten voor kredieten op korte termijn .....	656	.....	.....
C Diverse financiële kosten .....	657/9	.....	.....
VI. Winst .....	70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verlies .....	65/70	( <input type="text"/> )	( <input type="text"/> )
VII. Uitzonderlijke opbrengsten .....	76	.....	.....
A. Terugneming van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa .....	760	.....	.....
B. Terugneming van waardeverminderingen op financiële vaste activa .....	761	.....	.....
C. Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten .....	762	.....	.....
D Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa .....	763	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden franken)	Voorgaand boekjaar (in duizenden franken)
E. Andere uitzonderlijke opbrengsten van het boekjaar .	784/8	.....	.....
F. Opbrengsten met betrekking tot vorige boekjaren ...	789	.....	.....
VIII. Uitzonderlijke kosten ..... (-)	88	(.....)	(.....)
A. Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa .....	880	.....	.....
B. Waardeverminderingen op financiële vaste activa ...	881	.....	.....
C. Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten .	882	.....	.....
D. Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa ....	883	.....	.....
E. Andere uitzonderlijke kosten van het boekjaar .....	884/8	.....	.....
F. Kosten met betrekking tot vorige boekjaren .....	889	.....	.....
IX. Winst van het boekjaar ..... (+)	70/66	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verlies van het boekjaar ..... (-)	66/70	(.....)	(.....)
Bestemmingen en voorheffingen .			
A. Te bestemmen winstsaldo .....	70/69	.....	.....
Te verwerken verliessaldo ..... (-)	69/70	.....	.....
1. Te bestemmen winst van het boekjaar .....	70/66	.....	.....
Te verwerken verlies van het boekjaar ..... (-)	66/70	.....	.....
2. Overgedragen winst van het vorige boekjaar .....	790	.....	.....
Overgedragen verlies van het vorige boekjaar ... (-)	690	.....	.....
B. Onttrekking van de eigen middelen .....	791/2	.....	.....
1. aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies .....	791	.....	.....
2. aan de reserves .....	792	.....	.....
C. Toevoeging aan de reserves .....	691/2	.....	.....
D. Over te dragen resultaat :			
1. Over te dragen winst .....	693	.....	.....
2. Over te dragen verlies .....	793	.....	.....
E. Tussenkomsst van de derden in het verlies .....	794	.....	.....

## Afdeling 3

## I Staat van de oprichtingskosten en van de immateriële en financiële vaste activa

	Oprichtingskosten (rubriek 20 van het activa)		Immateriële vaste activa (rubriek 21 van het activa)		Financiële vaste activa (rubriek 28 van het activa)	
	Codering	(in duizenden franken)	Codering	(in duizenden franken)	Codering	(in duizenden franken)
a) Aanschaffingswaarde :						
Op het einde van het vorig boekjaar .....						
Mutaties van het boekjaar .....		(+)				
Mutaties van het boekjaar .....		(-)				
Op het einde van het boekjaar .....						
b) Meerwaarden :						
Op het einde van het vorig boekjaar .....						
Mutaties van het boekjaar .....		(+)				
Mutaties van het boekjaar .....		(-)				
Op het einde van het boekjaar .....						
c) Afschrijvingen en waardeverminderingen :						
Op het einde van het vorig boekjaar .....		(-)				
Mutaties van het boekjaar .....		(+)				
Mutaties van het boekjaar .....		(-)				
Op het einde van het boekjaar .....						
d) Niet opgevraagde bedragen :						
Op het einde van het vorig boekjaar .....		(-)				
Mutaties van het boekjaar .....		(+)				
Mutaties van het boekjaar .....		(-)				
Op het einde van het boekjaar .....						
Mutaties van het boekjaar .....		(+)				
Mutaties van het boekjaar .....		(-)				
Op het einde van het boekjaar .....						
Netto geboekte waarde op het einde van het boekjaar ...						
... (a) + (b) - (c) - (d)						



III. Gewaarborgde schulden (begrepen in de rubrieken 17 en 42/48 van het passief) :

Codering	Schulden (of een deel van de schulden) gewaarborgd door		
	1. Belgische overheidsinstellingen	2. Zakelijke zekerheden gesteld op de activa van de onderneming	3. Derden
Financiële schulden :			
1 Kredietinstellingen, schulden voor huur, financiering en soortgelijke .....	.....	.....	.....
2. Overige leningen .....	.....	.....	.....
Diverse schulden .....	.....	.....	.....
Totaal .....	.....	.....	.....

IV. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten :

Codering	Boekjaar
1 Belastingen (rubriek 450/3 van het passief) :	
a) vervallen fiscale schulden .....	.....
b) niet vervallen fiscale schulden .....	.....
2 Bezoldigingen en sociale lasten (rubriek 454/9 van het passief) :	
a) vervallen schulden t.o.v. de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid .....	.....
b) niet vervallen schulden t.o.v. de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid .....	.....
3 Andere schulden met betrekking tot bezoldigingen en sociale lasten .....	.....

V. Personeel en personeelslasten, in duizenden franken, behalve 1 :

Codering	Boekjaar
1 Gemiddeld personeelseffektief (voltijdse betaalde equivalenten) .....	.....
2 Personeelslasten (rubriek 62 + rubriek 6692) :	
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen .....	.....
b) Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen .....	.....
c) Andere personeelslasten .....	.....
d) Pensioenen .....	.....

## Afdeling 4.

## Resultatenrekening per definitieve kostenplaats

Definitieve kostenplaatsen	Kosten	Opbrengsten	Debetsaldo	Creditsaldo
1. Hospitalisatiediensten :				
van 200				
tot				
499				
Subtotaal .....	.....	.....	.....	.....
2. Medisch-technische diensten :				
van 500				
tot				
829				
Subtotaal .....	.....	.....	.....	.....
3. Apotheek .....	.....	.....	.....	.....
4. Consultaties .....	.....	.....	.....	.....
5. Niet-ziekenhuis activiteiten :				
van 900				
tot				
999				
Subtotaal .....	.....	.....	.....	.....
6. Algemeen totaal .....	.....	.....	.....	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE